

## التقنيات و الوسائل في تدريس القراءة

### في المدرسة الابتدائية

إعداد: مامان روسمان

#### 1- تمهيد

اللغة وسيلة من وسائل الاتصال بين الناس. و لكل لغة عناصر خاصة و من عناصر اللغة هي الأصوات و المفردات و التراكيب و الدلالة. و لكل لغة مهارات و هي الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. فالقراءة هي مهارة لا يتقنها متعلم لغة ما إلا بكثرة التدريبات في القراءة و بعد اتقانه في القواعد و الدلالة. و في عملية تدريس المهارات اللغوية و خاصة في تدريس مهارة القراءة في المدرسة الابتدائية يحتاج المدرس إلى التقنيات و الوسائل التي تساعده في تسهيل عملية تدريس القراءة و في تنمية رغبة الطلبة في القراءة و لترقية مهارتهم فيها. فلا بد لكل مدرس لغة ما أن يعلم التقنيات و الوسائل المناسبة و الفعالة لتدريس القراءة. لذلك نورد في هذا المقالة بعض التقنيات و الوسائل و الاختبار و المصادر في تدريس القراءة في المدرسة الابتدائية.

#### 2- مفهوم القراءة

ما زال مفهوم القراءة في السابق كما اتفقه علماء التربية يسيرا و بسيطا بداية. و هو استيعاب المتعلم مهارة للوقوف على الكلمات و الحروف و كيفية تعبيرها إلى أن يكون هدف المدرس في هذا الصدد على حد تمكن المتعلم من إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة و نطق الكلمات بصوت مسموع بعد أن أدركها بصريا دون الاهتمام بالمدلول الذي تؤديه هذه الكلمات و فهم معناها. و كانت طريقة

التعليم التي واكبت هذا المفهوم الطريقة التركيبية، لأن الأساس الذي قامت عليه الطريقة هو التعرف على الكلمات و النطق بها.

ثم تطور هذا المفهوم نتيجة للبحوث التربوية التي أجراها كثير من علماء التربية التي أثبتت أن القراءة ليست عملية ميكانيكية تقوم على مجرد التعرف على الحروف و الكلمات و النطق بها. بل أنها عملية معقدة تماثل جميع العمليات التي يقوم بها الإنسان في التعلم فهي تستلزم الفهم و الربط و الاستنتاج. و نتيجة لذلك ازداد الاهتمام بالفهم في القراءة كعنصر ثان من عناصر العملية.

في الحقيقة، كانت القراءة نشاطا عاما يقوم به الإنسان كل يوم، كقراءة القرآن و قراءة الجريدة و قراءة المجلة و الرسالة و هلم جرا. كيفما متى المقروء باللغة الأجنبية صار مفهوم القراءة معقدا مركبا. لم يقتصر نشاط القراءة بعملية ميكانيكية بسيطة أو محدود على تهجي كلمة بعد أخرى. و لكن القراءة قد أصبحت نشاطا فكريا يستلزم تدخل جماع شخصية الفرد. و من ثم استنبط محمود كامل الناقدة و رشدى أحمد طعيمة أن تعلم القراءة ينبغي أن يقوم على أساس من أربع عمليات هي التعرف و الفهم و النقد و حل المشكلات.

في المفهوم الآخر بين حسن شحاتة أن نشاط القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز و الرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينه، و فهم المعاني، و الربط بين الخبرة السابقة و هذه المعاني، و الاستنتاج و النقد و الحكم و التذوق و حل المشكلات.

اعتمادا على مفهوم القراءة الواسع، نصح محمد بن إبراهيم الخطيب المدرسين على الاهتمام بأربع المهارات المهمة في القراءة و هي التعرف على الرموز اللغوية و مهارة الفهم و السرعة في القراءة و الطلاقة في القراءة.

## أ- أهداف القراءة

- إن للقراءة في المدرسة الابتدائية أهدافا متعددة و متباينة، الأمر الذي يؤثر في طبيعة عملية القراءة ذاتها. و من بين هذه الأهداف ما يلي:
- 1- القراءة للبحث: قد يقرأ المرء تمهيدا لبحث يريد أن يكتبه. و هنا تكون قراءة انتقائية لأن يقرأ ما يتعلق بموضوع بحثه فقط.
  - 2- القراءة للتخليص: قد يقرأ المرء نصا ما من أجل تلخيصه. و تكون قراءة متأنية و دقيقة و شاملة لأن القارئ يريد أن يكشف الأفكار الرئيسية و يستبعد التفاصيل غير المهمة.
  - 3- القراءة للإعلام: قد يقرأ المرء ليعلم الآخرين مثلما يفعل المذيع في المدياع أو التلفاز.
  - 4- القراءة للاختبار: قد يقرأ المرء استعدادا لاختبار ما، و تكون قراءة دقيقة متأنية.
  - 5- القراءة للمتعة: قد يقرأ المرء من أجل المتعة و تضيئة الوقت.
  - 6- القراءة للعبادة: قد يقرأ المرء تعبدا لله، مثلما يحدث حين يقرأ المرء ما يتيسر له من القرآن الكريم.

## ب- المستويات اللغوية التي تستحق في مهارة القراءة

- المستويات اللغوية التي تستحق في مهارة القراءة في المدرسة الابتدائية هي كما يلي:
- 1- نطق كل حروف عربي نطقا سليما و صحيحا مناسبا بمخارج الحروف العربي بدأ من الألف (ا) حتى الياء (ي).
  - 2- قراءة حروف عربي منظمة في كلمة واحدة قراءة صحيحة بنسبة علم الصرف.
  - 3- قراءة كلمة عربية منظمة في جملة واحدة قراءة صحيحة بنسبة علم الصرف و النحو.

- 4- فهم الموقع كل الكلمة في الجملة فهما جيدا حسب قواعد اللغة العربية.  
5- فهم محتويات المقروء.  
6- إيجاد ذوق العربي حتى يستطيع قراءة النصوص بتنغيم و نبر صحيح و سليم.

### ج- أهداف تعليم مهارة القراءة

أما أهداف تعليم مهارة القراءة في المدرسة الابتدائية هي كما تلي:

- 1- أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.
- 2- أن يتمكن من قراءة النص قراءة جهوية بنطق صحيح.
- 3- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة و إدراك تغير المعنى بتغير التراكيب.
- 4- أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق و الفرق بين مفردات الحديث و مفردات الكتابة.
- 5- أن يفهم معاني الجمل في المفردات و إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- 6- أن يقرأ بفهم و انطلاق دون أن يعوق ذلك قواعد اللغة و صرفها.
- 7- أن يفهم الأفكار الجزئية و التفاصيل و أن يدرك العلاقات المكتوبة للفكرة الرئيسية.
- 8- أن يتعرف علامات التقييم و وظيفة كل منها.
- 9- أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.
- 10- أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب و التاريخ و العلوم و الأحداث الجارية مع إدراك الأحداث و تحديد

النتائج و تحليل المعنى و نقدها و ربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية الإسلامية.

ولو نظرنا بالدقة إلى أهداف تعليم مهارة القراءة السابقة، يمكننا الاستنباط منها أن تعليم مهارة القراءة عملية نمو متدرجة حتى أن يبلغ إلى مهارة الطلاب في المدرسة الابتدائية لقراءة أنواع النصوص بفهمها جيدا دون فتح المعاجم الذى يحتاج إلى وقت وفير أو حفظ قوائم المفردات العديدة التى قد تكون عبئا على الطلاب و يؤدي إلى تأثير سلبي بظهور الشامة و الملل للقراءة.

#### د- مستويات تعليم القراءة

يتميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع مستويات تعليم العربية أي المستوى المبتدئ و المتوسط و المتقدم.

1- المرحلة الأولى لتنمية مهارات القراءة. و فيها يهيئ الطالب للقراءة (استعداد). و تنمى المهارات الأساسية و يتكون فيها رصيد الطالب لغويا.

2- المرحلة المتوسطة لتنمية مهارات القراءة. و فيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب و تنمية رصيده في التراكيب اللغوية و تتسع أمامه موضوعات القراءة إلى حد ما.

3- المرحلة المتقدمة: الاستقلال في القراءة. و في هذه يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتيا. و يتعلم كيف يستخدم القواميس و يبدأ أولى خطوات الاستقلال في القراءة.

#### هـ - معايير في اختيار مواد القراءة

ينبغي عند اختيار مواد القراءة بالعربية في تعليم العربية لغير الناطقين بها مراعاة الشروط الآتية:

- 1- أن تكون باللغة العربية الفصحى. أي لا تحتوى على كلمات من لهجة خاصة أو عامية عربية معينة.
- 2- أن تلائم اهتمامات الدارسين و ميولهم و أعمارهم. فلا نقدم للكبار نصا يمكن أن يقدم للأطفال فيشعرون بالمهانة و استصغار تفكيرهم.
- 3- أن يحتوى النص على مفردات مرتبطة باهتمامات الطلاب و أعمالهم التي يريدون تعلم العربية من أجلها.
- 4- أن يبنى لدى الطلاب قيمة أخلاقية معينة أو يعرفهم بنمط ثقافي إسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم الطلاب أو يمتهن ثقافتهم. اللهم إلا في الحالات التي تتعارض فيها هذه القيم مع الثقافة الإسلامية.
- 5- أن يتدرج النص بالطلاب من حيث كم المفردات و التراكيب و نوعها. فيبدأ بما درسوه شفها. و ما يستطيعون استعماله في مواقف الاتصال. ثم ينتقل بهم إلى ما هو جديد. المهم في الأمر ألا يحتوى النص على مفردات صعبة جدا و تستغرق جهد الدارس في معرفة معناها. و تضيع عليه لذة تحصيل المعرفة من الصفحة المطبوعة.

### 3- التقنيات في تدريس مهارة القراءة

تتضمن في تقنيات التدريس المدخل و الطريقة و كذلك الأسلوب. و لقد ظهرت في مجال التعليم القراءة في المدرسة الابتدائية عدة نظريات و عدة أساليب لكل منها مزاياه و عيوبه على حد سواء. و من هذا الأساليب ما يلي:

أ- الطريقة الحرفية

يبدأ المعلم هنا بتعليم حروف الهجاء واحدا بعد الآخر. فيتعلم المتعلم ألف، باء، تاء... إلى آخره. و يتعلم الطالب قراءة الحرف إذا رآه مكتوبا،

كما يتعلم كتابة هذه الحروف. و بعد ذلك، يتعلم الطالب قراءة المقاطع و الكلمات.

#### ب- الطريقة الصوتية

تشبه الطريقة الصوتية الطريقة الحرفية من حيث الانتقال من الحروف إلى المقاطع إلى الكلمات. و لكنها تختلف عنها من حيث كريقة تعليم الحرف. فالحرف في الطريقة الحرفية يعطي اسما؛ فالحرف ص مثلا يعلم على أنه صاد. و لكن في الطريقة الصوتية، الحرف ص يعلم على أنه ص.

#### ج- الطريقة المقطعية

يتعلم الطلاب بهذه الطريقة المقاطع أولا، ثم يتعلم الكلمات المؤلفة من مقاطع. و لتعليم المقاطع، لا بد من تعليم حروف المد أولا. فيتعلم الطلاب ا، و، ي أولا، ثم يتعلم مقاطع مثل سا، سي، سو و مقاطع مثل را، ري، رو، و كلمات مكونة من مقاطع تعلمها مثل سارا، سيري، ساري، و ما إلى ذلك.

#### د- طريقة الكلمة

طريقة الكلمة احدى الطرق الكلية، لأن المتعلم يتعلم الكلمة أولا ثم يتعلم الحروف التي تكونت منها الكلمة. و لطريقة الكلمة أساس نفسي يعتمد على الافتراض بأن المتعلم يدرك الكل أولا، ثم يبدأ بإدراك الأجزاء التي يتكون منها الكل. و في تنفيذ طريقة الكلمة، يقوم المعلم بعرض الكلمة مقرونة بالصورة المناسبة. و ينطق المعلم الكلمة عدة مرات، و يكرر الطلاب من بعده. ثم يعرض المعلم الكلمة من غير صورة ليطلب من طلابه التعرف عليها أو قراءتها. و بعد أن يستطيع الطلاب قراءة الكلمة، يبدأ المعلم في تحليلها إلى الحروف التي تتكون منها.

#### ٥- طريقة الجملة

يتم تعليم القراءة بطريقة الجملة بأن يعرض جملة قصيرة على البطاقة أو السبورة. ثم ينطق المعلم الجملة و يرددها الطلاب من بعده عدة مرات. ثم يعرض المعلم جملة تزيد عن الجملة الأولى كلمة واحدة و ينطقها و يرددها الطلاب من بعده.

#### ٦- الطريقة الجمعية

يرى مؤيد الطريقة الجمعية أن لكل طريقة مزاياها و عيوبها. و ما دام الأمر كذلك، فإن الأصوب الاستفادة من جميع الطرق و عدم التمسك بطريقة واحدة دون سواها. فكما ذكرنا سابقا إن للطريقة الحرفية مزاياها و عيوبها. و ينطبق الوضع ذاته على كل من الطريقة الصوتية و الطريقة المقطعية و طريقة الكلمة و طريقة الجملة.

### 4- الوسائل لتدريس مهارة القراءة

هناك وسائل عديدة لتدريس مهارة القراءة في المدرسة الابتدائية لتسهيل نقل المعارف والعلوم من المعلم إلى الطلبة. فمن الوسائل لتدريس مهارة القراءة هي الكتب الدراسية باختلاف أنواعها ومحتوياتها والدوريات والمجلات والجرائد وغير ذلك من أنواع المواد المقروءة.

والإستعانة بالبطاقات فكرة جديدة ترمى إلى تحبيب التلاميذ إلى القراءة، وإفادتهم منها، وهي تتدرك على النحو الآتي، خاصة في التعليم الأساسي:

- بطاقات تنفيذ المعلومات: يتم إعداد مجموعة متدرجة من هذه البطاقات توزع على التلاميذ، ويراعى فيها كتابة بعض أوامر وطلبات بخط واضح، مثل: قف، اجلس، افتح النافذة، اذهب إلى السبورة واكتب عليها: سنذهب غدا في رحلة إلى كذا، والمطلوب من التلاميذ قراءتها في صمت وتنفيذ ما جاء فيها.



- بطاقات اختيار الإجابة الصحيحة: تعد بطاقات توزع على التلاميذ، وقد كتبت عليها قصص صغيرة، وفي ذيل كل قصة سؤال تحته عدة إجابات، من بينها الإجابة الصحيحة، والمطلوب من كل تلميذ أن يعين الإجابة الصحيحة في صمت، ويكتبها في كراسته مع رقم البطاقة، ثم يأخذ غيرها وهكذا.
- بطاقات الإجابة عن سؤال واحد: تعد مجموعة من البطاقات في كل منها قصة صغيرة، في نهايتها سؤال، الإجابة عنه من صلب القصة، والمطلوب من كل تلميذ أن يقرأ بطاقته في صمت ويجيب عن السؤال في كراسته، مع تدوين رقم البطاقة.
- بطاقات الألغاز: هي مجموعة من الألعاب، يتحدث في كل بطاقة منها إنسان أو حيوان أو نبات أو جماد عن أخص صفاته، ثم يقول في النهاية فمن أنا؟ أو فمن نحن؟ وعلى كل تلميذ أن يقرأ بطاقته صامتا، ثم يكتب الإجابة في كراسته.
- بطاقات التكميل: الغرض منها إعداد بطاقات، تكتب في كل منها قصة ناقصة، قد نزعت منها بعض الكلمات، وتكتب هذه الكلمات في أعلى البطاقة أو في نهايتها، وبعد أن يشرح المدرس الطريقة شفويا لتلاميذه يطالبهم بوضع الكلمات الناقصة في موضعها المناسب من القصة، حتى يستقيم أسلوبها ومعناها. ويمكن أن يتدرج المدرس في هذا الأسلوب فيضيف إلى الكلمات المنزوعة من القصة كلمات أخرى لا دخل لها في تكميل أسلوب القصة، لكي يختار التلميذ من بينها ما يلائم الفراغ المتروك في القصة، ثم ينقل التلميذ القصة كاملة في كراسته، مع كتابة رقم البطاقة. ولهذا الأسلوب أثر في تنمية مواهب التلاميذ وتركيز استعدادهم.
- لعبة صناديق القصص: وتلخص فكرتها في كتابة قصص صغيرة على بطاقات من الورق المقوي بخط واضح، ثم تقسم البطاقات إلى أجزاء متناسبة في كل منها جزء

من القصة، ثم توضع أجزاء كل قصة غير مرتبة في صندوق خاص بها، ثم توزع الصناديق على التلاميذ، وبعد أن يشرح المدرس الفكرة، يطالب كل تلميذ بإخراج أجزاء قصة من الصندوق وترتيبها، وهو في أثناء ذلك يقرأها قراءة صامتة، ثم يكتبها في كراسته.

- بطاقات الأسئلة الكثيرة: وتتناول قصصا وموضوعات قصيرة متدرجة، وفي نهاية كل منها أسئلة كثيرة متعددة يجيب عنها التلميذ بعد قراءتها صامتة.

وهذه البطاقات يمكن الانتفاع بها في السنوات المختلفة بالتعليم الأساسي بشرط أن يراعى فيها التدرج، من حيث الأسلوب والمعنى والطول وطرق صياغة الأسئلة، وهذا إلى جانب ما يقرأه التلميذ في الكتب المقررة.

ومن وسائل تدريس القراءة هي الصحف والمجلات، فهي تشوق التلاميذ. فعلى المدرس أن يجعل المطالعة أحيانا فيها، وقد لا يتيسر لكل تلميذ أن يستحضر الصحيفة أو المجلة التي يريد المدرس أن يجعلها موضوعا للمطالعة.

ومن وسائل تدريس القراءة هي مكتبة المدرسة، فينبغي للمدرس، أن يأخذ تلاميذه في فترات مناسبة إلى مكتبة المدرسة، ويتيح لهم أن يختاروا من كتبها ما يشاءون قراءته، كأن يحدد لذلك حصة كل خمسة عشر يوما مثلا، على أن يجلسوا في المكتبة ليقروا صامتين طول الحصة، ومهمة المدرس حينئذ الإرشاد والتوجيه لمن يحتاج إليهما، ومهمة التلميذ القراءة وتقييد ما يعن له.

## 5- الاختبارات لمهارة القراءة

الهدف الرئيسي في اختبار مهارة القراءة في المدرسة الابتدائية هو ليعلم و يقدر مستوى الطلاب و قدرتهم في فهم المقروء. و لاختبار المهارة القراءة، نجراً الاختبارات كما يلي:

أ- تكميل النصوص

- ب- إجابة السؤال المتعلق بالنص
- ت- تلخيص النص
- ث- اختبار قراءة الجهرية
- ج- اختيار الأجوبة الموفورة

## 6- نماذج التقنيات والوسائل لتدريس مهارة القراءة في المستويات الدراسية

وفيما يلي عرض لكل مرحلة من مراحل تعليم القراءة الخمس:

### أ- المرحلة الأولى: الإستعداد للقراءة

وتستغرق هذه المرحلة عادة سنوات ما قبل المدرسة والسنة الأولى الابتدائية، والهدف من هذه المرحلة هو توفير الخبرات والمرانة الكافية التي تنمي عند الأطفال الاستعداد للقراءة، واتخاذ التدابير اللازمة للتغلب على نواحي النقص الجسمية والانفعالية التي تعوق التقدم في القراءة.

### ب- المرحلة الثانية: البدء في تعليم القراءة

وتبدأ هذه المرحلة عادة عند التلاميذ الذين يكون نموهم عاديا في السنة الأولى الابتدائية. ويتم في هذه المرحلة تكوين العادات الأساسية في القراءة و بعض المهارات والقدرات.

### ج- المرحلة الثالثة: التوسع في القراءة

وتسمى مرحلة التقدم السريع في اكتساب العادات الأساسية في القراءة. وتمتد هذه المرحلة من الصف الثاني الابتدائي إلي الصف السادس الابتدائي (الثاني المتوسط بالكويت) وتمتاز هذه المرحلة بتنمية الشغف بالقراءة، ودقة الفهم لما يقرأ، والاستقلال في تعرف الكلمات، والانطلاق في القراءة الجهرية، وازدياد السرعة في القراءة، وقراءة القطع الأدبية السهلة، وقطع

المعلومات والقصص، وبناء رصيد كبير من المفردات، وتنمية البحث عن مواد جديدة للقراءة.

د- المرحلة الرابعة: توسيع الخبرات وزيادة القدرات والكفايات

وتشتمل هذه المرحلة سنوات الدراسة الإعدادية وما يقابلها من سنوات المرحلة المتوسطة. وتتميز هذه المرحلة بالقراءة الواسعة التي تزيد خبرات القارئ غنى وامتدادا في اتجاهات كثيرة.

هـ- المرحلة الخاصة: تهذيب العادات والأذواق والميول

تشمل هذه المرحلة ما بقي من مراحل التعليم، فستستغرق الصفوف الثلاثة بالمرحلة الثانوية أو ما يقابلها، وفيها يتم تنمية العادات والميول وتصفيتها من أنواع القراءة المختلفة، وتوسيع أذواق القراءة وترقيتها، وزيادة الكفاية في استخدام الكتب والمكتبات ومصادر المعلومات والقراءة الخاطفة والقراءة للاستمتاع والدرس.

و- المصادر والمراجع المتعلقة بتدريس مهارة القراءة

من أجل تطوير و ترقية مهارة القراءة عند الطلاب في المدرسة الابتدائية، لا بد أن نبتدع التدريس بالطريقة المختلفة في كل المحاصرة. و من بعض الطريقة التي تستطيع أن تستخدم في تعليم القراءة هي باستعمال مختبرات اللغوية في تطبيق القراءة الجهرية و زيارة مكتبة المركزية في الجامعة و كذلك باستفادة المركز التعليم الذاتي. و في تطوير المواد الدراسية لتعليم القراءة، نستطيع أن نستفيد من المصادر المراجع كما يلي:

1- كتب التراث

- كتب التفسير

- كتب سياسية و إقتصادية و إجتماعية و غير ذلك من الكتب المتعلقة بشؤون الحياة.

- كتب الفقه و أصوله

- كتب الحديث

-2 المجالات العربية

- الحج

- الوعي

-3 الصحف العربية

- العكاظ

-4 الموقع الإلكتروني:

- <http://www.qassimedu.gov.sa/new/Trials/index1.htm>
- [www.gulfkids.com/ar/index.php?action=show\\_res&r\\_id=79&topic\\_id=1334](http://www.gulfkids.com/ar/index.php?action=show_res&r_id=79&topic_id=1334)
- [www.schoolarabia.net/asasia/duroos\\_1\\_2/arabi/sameer/sameer\\_index.htm](http://www.schoolarabia.net/asasia/duroos_1_2/arabi/sameer/sameer_index.htm)
- [vb.maharty.com/showthread.php?t=9736](http://vb.maharty.com/showthread.php?t=9736)
- [cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Tochniyot\\_Limudim/ArabicLashon/Kita1/LimudKriha.htm](http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Tochniyot_Limudim/ArabicLashon/Kita1/LimudKriha.htm)
- [www.alrasedu.gov.sa/index/forum/showthread.php?t=6919](http://www.alrasedu.gov.sa/index/forum/showthread.php?t=6919)
- [www.islamcvoice.com/vb/showthread.php?t=34833](http://www.islamcvoice.com/vb/showthread.php?t=34833)
- [faculty.ksu.edu.sa/aljarf/Grad%20Students/اءة.pdf](http://faculty.ksu.edu.sa/aljarf/Grad%20Students/اءة.pdf)
- [www.goodreads.com/book/show/6224633](http://www.goodreads.com/book/show/6224633)

## المراجع

### اللغة العربية

- أحمد فؤاد أفندي, طريقة تدريس اللغة العربية, مالانج: مشكات, 2006.
- د. محمد علي الخولي, أساليب تدريس اللغة العربية, الأردن: دار الفلاح للنشر و التوزيع, 2000 م.
- د.حسن شحاتة, تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق, مصر: الدار المصرية اللبنانية, دون سنة.
- صلاح عبد المجيد, تعلم اللغات الحية بين النظرية و التطبيق, القاهرة: مكتبة لبنان, بدون سنة.
- عبد العليم إبراهيم, الموجه الفني, لمدرسى اللغة العربية, مصر: 1119, الطبعة العاسرة.
- علي أحمد مدكور, تدريس فنون اللغة العربية, القاهرة: دار الفكر العربي, 202.
- محمد إبراهيم الخطيب, طرائق تعليم اللغة العربية, الرياض: 2003.
- محمد بن إبراهيم الخطيب, طرائق تعليم اللغة العربية, الرياض: مكتبة التوبة, 2003.
- محمود كامل الناقه, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, السعودية: 1985.
- محمود كامل الناقه و رشدى أحمد طعيمة, طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها, إيسيسكون: منشورات المنظمة الإسلامية لتربية العلوم و الثقافة, 2003.

### اللغة الأجنبية

- Drs. M. MaghfurWachid, MA, **Agar Berbahasa Arab TerasaMudah, MetodeBaruMembaca-MemahamiTeks Arab,** Bogor: IdeAPustakaUtama, 2003.
- M. SoenardiDjiwandono, **TesBahasadalamPengajaran,** Bandung: Penerrbit ITB, 1996.